

دعوة جماعية لمئة مواطنة ومواطن لإنهاء التطبيع مع دولة الاحتلال والفصل العنصري في فلسطين
Appel collectif de 100 citoyennes et citoyens pour mettre fin à la
normalisation avec l'état colonial d'occupation et d'apartheid en Palestine.

دعوة إلى إنهاء التطبيع

لم يكن الوضع يوماً من الأيام في فلسطين، وخاصة في الأراضي المحتلة عام 1967، أسوأ مما هو عليه حالياً. وقد ازداد هذا الوضع تدهوراً مع تشكيل الحكومة الاسرائيلية الجديدة التي يتحالف فيها نتنياهو مع عناصر تتبنى الفاشية في العلن وتدعو صراحة إلى إبادة العرب وهدم المسجد الأقصى، وإلى تدمير أحياء ومدن فلسطينية (كما فعل مستوطنون محميون بالجيش الاسرائيلي مؤخراً في حوارة، وكما جاء أيضاً في مشروع الاحتلال القاضي بالتعجيل بطرد من بقي من سكان حي الشيخ جراح بالقدس)، إضافة إلى أن هذه العناصر تعلن أن السلطة الفلسطينية كيان إرهابي هذه الحكومة، التي تعتبر أكثر الحكومات الاسرائيلية تطرفاً نحو اليمين في تاريخ إسرائيل هي التي تتولى الآن تسيير الاحتلال العسكري، بدون قناع «الديمقراطية» هذه المرة، مما سيؤدي لا محالة إلى التسريع بانعزالها على المستوى الدولي وما دامت الحكومة المغربية تعتبر قضية فلسطين قضية وطنية من الدرجة الأولى بالنسبة للمغرب - كما فرضها بيان الديوان الملكي - فإن السياسة الرسمية للمغرب تجاه أعداء استقلال فلسطين لا يمكن أن تكون بمعاملتها لهم كحلفاء

لذلك فإننا، نحن الموقعين أسفله، ندعو الحكومة المغربية إلى الاستجابة بشكل إيجابي للدعاء الذي أطلقه، في كانون الثاني يناير من هذا العام، التحالف الذي يجمع هيئات المجتمع المدني الفلسطيني حول منظمة التحرير الفلسطينية، وبالتالي ندعو إلى

الإدانة الصارمة للاحتلال العسكري لفلسطين - 1

قطع أي علاقة مع حكومة نتنياهو - 2

قطع أي علاقة مع نظام الفصل العنصري الذي يحتل فلسطين - 3

مثل هذه القرارات لن تجعل المغرب إلى جانب العدل والمشروعية الدولية فحسب، بل ستتجاوب مع الطموحات العميقة للمغاربة ومع تعلقهم التاريخي بقضية تحرير فلسطين

APPEL À METTRE FIN À LA NORMALISATION

Aujourd'hui, la situation en Palestine et en particulier dans les territoires occupés depuis 1967, n'a jamais été aussi dramatique.

Elle s'est aggravée par la mise en place du nouveau gouvernement extrémiste de Netanyahu dont certains des membres se déclarent fascistes : ils lancent ouvertement des appels au meurtre des Arabes, à la destruction de Masjed Al Aqsa, ainsi que de celle de quartiers et de villages palestiniens (tel que le récent incendie du village de Huwara par les colons protégés par l'armée et l'accélération de l'expulsion des habitants de Sheikh Jarrah) et ils considèrent l'Autorité Palestinienne comme une "entité terroriste".

C'est ce gouvernement de colons, le plus à droite jamais connu jusque-là, qui a pris la relève pour diriger l'occupation militaire, cette fois sans masque «démocratique». Cela aboutira inévitablement à élargir son isolement au plan international.

Si le gouvernement marocain considère que la cause de la Palestine est, pour le Maroc, une cause nationale de premier rang - comme le lui enjoint le communiqué du Cabinet Royal -, la politique officielle du Maroc envers les ennemis de l'indépendance de la Palestine ne saurait être de les traiter en alliés.

Nous, signataires, appelons le gouvernement marocain à répondre favorablement à l'appel lancé en janvier de cette année par la coalition regroupant autour de l'OLP la société civile palestinienne, et donc :

- 1- à condamner sans équivoque l'occupation militaire de la Palestine,
- 2- à cesser toute relation avec le gouvernement extrémiste de Netanyahu et
- 3- à rompre avec l'Etat d'Apartheid qui occupe la Palestine.

Ce sont de telles mesures qui non seulement mettront le Maroc du côté de la justice et de la légalité internationale mais surtout répondent aux aspirations profondes des Marocains et à leur attachement historique à la cause de la libération de la Palestine.

دعوة جماعية لمئة مواطنة ومواطن لإنهاء التطبيع مع دولة الاحتلال والفصل العنصري في فلسطين
Appel collectif de 100 citoyennes et citoyens pour mettre fin à la
normalisation avec l'état colonial d'occupation et d'apartheid en Palestine.

CALL TO PUT AN END TO NORMALIZATION

Today, the situation in Palestine, and in particular in the territories occupied since 1967, has never been so dramatic.

It has been aggravated by the establishment of the new extremist government of Netanyahu, some of whose members declare themselves to be fascists: they openly call for the killing of Arabs, the destruction of Masjed Al Aqsa, as well as of Palestinian neighborhoods and villages (such as the recent burning of the village of Huwara by settlers protected by the army and the acceleration of the expulsion of the inhabitants of Sheikh Jarrah), and they consider the Palestinian Authority to be a "terrorist entity".

This government is a settler one, the most right-wing ever, that has taken over to run the military occupation, and, this time, without a "democratic" mask. This will inevitably result in its further international isolation.

While the Moroccan government considers the cause of Palestine to be, for Morocco, a national cause of the first rank - as the Royal Cabinet communiqué enjoins - Morocco's official policy towards the enemies of Palestinian independence cannot be to treat them as allies.

We, the signatories, call on the Moroccan government to respond favorably to the call launched in January of this year by the coalition gathering around the PLO the Palestinian civil society, and thus :

- 1- to condemn unequivocally the military occupation of Palestine,
- 2- to cease all relations with the extremist government of Netanyahu and
- 3- to break with the apartheid state that occupies Palestine.

Such measures will not only put Morocco on the side of justice and international legality, but will also respond to the deep aspirations of Moroccans, and to their historical attachment to the cause of Palestine liberation.

LLAMADO AL FIN DE LA NORMALIZACIÓN

A fecha de hoy, la situación en Palestina y en particular en los Territorios Ocupados desde 1967, nunca ha sido tan dramática.

Se ha visto agravada por la instauración del nuevo gobierno extremista de Netanyahu, algunos de cuyos miembros se declaran fascistas: llaman abiertamente al asesinato de árabes, la destrucción de Masjed Al Aqsa, así como la de barrios y aldeas palestinas (como el reciente incendio del pueblo de Huwara por parte de colonos protegidos por el ejército y la aceleración del desalojo de los habitantes de Sheikh Jarrah) y considerar a la Autoridad Palestina como una "entidad terrorista".

Fue este gobierno de colonos, el más derechista conocido hasta entonces, el que tomó el relevo para dirigir la ocupación militar, esta vez sin máscara "democrática". Esto inevitablemente resultará en la ampliación de su aislamiento internacional.

Si el gobierno marroquí considera que la causa de Palestina es, para Marruecos, una causa nacional de primer orden -como lo preconiza el comunicado del Gabinete Real-, la política oficial de Marruecos hacia los enemigos de la independencia de Palestina no puede ser tratarlos como aliados.

Nosotros, los signatarios, pedimos al gobierno marroquí que responda favorablemente al llamamiento realizado el pasado mes de enero por la coalición que reúne a la sociedad civil palestina en torno a la OLP, y por lo tanto:

- 1- condenar inequívocamente la ocupación militar de Palestina,
- 2- cesar todas las relaciones con el gobierno extremista de Netanyahu y
- 3- romper con el Estado de Apartheid que ocupa Palestina.

Son tales medidas las que no sólo pondrán a Marruecos del lado de la justicia y la legalidad internacional, sino que sobre todo responderán a las profundas aspiraciones de los marroquíes y su apego histórico a la causa de la liberación de Palestina.

دعوة جماعية لمئة مواطنة ومواطن لإنهاء التطبيع مع دولة الاحتلال والفصل العنصري في فلسطين

Appel collectif de 100 citoyennes et citoyens pour mettre fin à la normalisation avec l'état colonial d'occupation et d'apartheid en Palestine.

Signatures

Les signatures sont par ordre alphabétique des noms propres en caractères latins.

- Khalid AAKKI, Citoyen
- Rabea ABABOU, Citoyenne
- Samia ABBAD EL ANDALOUSSI, Pharmacienne et militante politique
- Fouad ABDELMOUMNI, Citoyen
- Latifa ABOUSAID, Citoyenne
- Moha AIT ASSOUE, Médecin
- Azedine AKESBI, Économiste
- Najib AKESBI, Économiste
- Aziz ALAMI, Retraité
- Tayeb Adlouni ALAMI, Avocat
- Abdelhamid AMINE, Militant syndical
- Ali ANOUZLA, Journaliste
- Rita AOUFOUSSI, Citoyenne
- Sion ASSIDON, Citoyen
- Abdeslam BAHY, Avocat
- Anis BALAFREJ, Militant pour la Palestine
- Maïssa BATEH SELHAMI, Militante,
- Hassan BENABDELJALIL, Militant de l'AMDH
- Amar BENNAMAR, Médecin, militant droits humains
- Bachir BENBARKA, Militant associatif
- Siham BENCHEKROUN, Médecin et écrivaine
- Naima BENDRISS, Citoyenne
- Rachid BENJELLOUN, Médecin militant de la société civile
- Sabah BENJELLOUN, Défenseuse de la Palestine
- Younès BENKIRANE, Citoyen du monde
- Farida BENLYAZID, Cinéaste
- Abdelmoughit BENMESSAOUD TREDANO, Professeur universitaire
- Bichr BENNANI, Économiste
- Mohammed BENNIS, Poète
- Yasmina BENNIS, Militante associative
- Aït Idder Mohammed BENSÂÏD, résistant et militant politique de gauche
- Mohamed BENTAHAR, Militant associative
- Abdou BERRADA, Journaliste

التوقيعات

- خالد عاكي مواطن مغربي -
- ربيعة عابو، مواطنة -
- سامية عباد الأندلسي صيدلانية ومناضلة سياسية
- فؤاد عبدالمومني، مواطن -
- لطيفة أبو سعيد، مواطنة -
- محييت عسو، طبيب -
- عز الدين أقصبي، اقتصادي -
- نجيب أقصبي، اقتصادي -
- عزيز علمي، متقاعد
- طبيب عدلوني علمي، محامي -
- عبد الحميد امين، مناضل نقابي -
- علي انوزلا، صحفي -
- غيثة أوفوسي، مواطنة
- سيون اسيدون، مواطن -
- عبد السلام باهي، محامي -
- انيس بلافريج، مناضل من أجل فلسطين -
- مايسة باطح شاهاني، مناضلة -
- حسن بن عبد الجليل، مناضل الجمعية المغربية لحقوق الانسان -
- عمرو بن عمرو، طبيب، مناضل حقوق الانسان
- بشير بنبركة، مناضل جمعي -
- سهام بنشقون، طبيبة وكاتبة -
- نعيمة بندريس، مواطنة -
- رشيد بنجلون، طبيب مناضل المجتمع المدني -
- صباح بنجلون، مناصرة فلسطين -
- يونس بنكيران، مواطن العالم -
- فريدة بنليزيد، مخرجة سينمائية -
- عبد المغيث بنمسعود طريدانو، استاذ جامعي
- بشر بناني، اقتصادي -
- محمد بنيس، شاعر -
- ياسمينه بنيس، مناضلة جمعيه -
- ايت ايدر محمد بنسعيد، مقاوم وقائد سياسي يساري
- محمد بن الطاهر، مناضل جمعي -
- عبدو برادة، صحفي -

دعوة جماعية لمئة مواطنة ومواطن لإنهاء التطبيع مع دولة الاحتلال والفصل العنصري في فلسطين
Appel collectif de 100 citoyennes et citoyens pour mettre fin à la
normalisation avec l'état colonial d'occupation et d'apartheid en Palestine.

- Yassine BERRADA, Enseignant
- Mostafa BOUAZIZ, Historien
- Abdelouahed BOULHOUAT, Expert en gestion et en développement et des sociétés des secteurs public et privé
- Ali BOUTOUALA, Militant des droits humains et acteur politique
- Souad BRAHMA, Avocate, militante des droits humains
- Jamila BURET, Ingénieur et professeure universitaire
- Abdelhakim CHAFII, Professeur universitaire et acteur associatif
- Maria CHARAF, Experte Égalité et Parité
- Saïda CHERIF, Journaliste
- Jamal ELASRI, Militant syndical et militant des droits humains
- Abdellah EL HARIF, Vice-Secrétaire Général Parti La Voie Démocratique Ouvrière
- Abderrazzak EL IDRISSI, Syndicaliste
- Mohamed EL WAFI, Militant politique
- Abdellatif ELYOUSFI, Acteur politique et associatif
- Abdelfettah EZZINE, Activiste civil et enseignant-chercheur
- Fatiha FADIL, Militante Association France Palestine, Solidarité
- Souad FILA, Écrivaine (Belgique)
- Mohammed GHAFRI, Coordinateur du réseau démocratique marocain pour la solidarité avec les peuples
- Aziz GHALI, Pharmacien, Président de l'AMDH
- Ghislaine GHALLAB, Médecin
- Itaf GHALLAB, Militante pour la Palestine
- Malik GHALLAB, Directeur de recherche
- Yasmine GHALLAB, Militante pour la Palestine
- Ahmed HABCHI, Acteur associatif
- Fatima IFRIQUI, Journaliste
Abdallah HAMMOUDI, professeur
- Aboubakr JAMAÏ, Enseignant
- Abderrahim JAMAÏ, Avocat, ancien bâtonnier
Latifa JBABDI militante féministe marocaine
- Tarik KABBAJ, Militant

ياسين برادة، استاذ -
مصطفى بوعزيز، مؤرخ -
عبد الواحد بولھوات، خبير في تدبير وتطوير الشركات في القطاع الخاص والعام
علي بوطواله، فاعل حقوقي وسياسي -
سعاد براھمة، محامية، مناضلة حقوق الانسان -
جميلة بوري، مهندسة واستاذة جامعية -
عبدالحكيم الشافعي، استاذ جامعي وفاعل جمعي -
ماريا شرف، خبيرة في التكافؤ والمساواة -
سعيدة شريف، صحفية -
جمال العسري، مناضل نقابي وحقوقي -
عبدالله الحريف ، مهندس وناشط سياسي -
عبد الرزاق الإدريسي، نقابي -
محمد الوافي، فاعل سياسي -
عبداللطيف اليوسفي، فاعل سياسي وجمعي -
عبد الفتاح الزين، فاعل مدني واستاذ باحث -
فاتحة فاضل، مناضلة الجمعية فرنسا فلسطين تضامن -
سعاد فيلي، كاتبة - بلجيكا -
محمد الغفري، منسق الشبكة الديموقراطية المغربية للتضامن مع الشعوب
عزيز غالي، صيدلاني، رئيس الجمعية المغربية لحقوق الانسان -
غزلان غلاب، طبيبة
عطاف غلاب، مناضلة من اجل فلسطين -
مالك غلاب، مدير قسم ابحاث -
ياسمين غلاب، مناضلة من اجل فلسطين -
احمد حبشي، فاعل جمعي -
فاطمة الافريقي، صحفية -
‘ - ‘ عبد الله حمودي، استاذ جامعي
أبوبكر الجامعي، أستاذ جامعي -
عبد الرحيم الجامعي ، محامي، نقيب سابق -
لطيفة جبابدي، مناضلة نماضلة نسائية حقوقية
طارق قباچ، مناضل -

دعوة جماعية لمئة مواطنة ومواطن لإنهاء التطبيع مع دولة الاحتلال والفصل العنصري في فلسطين
Appel collectif de 100 citoyennes et citoyens pour mettre fin à la
normalisation avec l'état colonial d'occupation et d'apartheid en Palestine.

- Amina KHALID, Militante Associative

- Zohra KOBIA, Consultante
indépendante, militante des droits
humains

- Abdellatif LAABI, Écrivain

- Chafik LAABI, Citoyen

- Aziz LOUDIY, Militant

- Bahija LYOUBI, Productrice cinéma

- Jaouad MDIDECH, Militant des droits
humains

- Rachid MDIDECH, Citoyen

- Amina MELIANI, Femme au foyer

- Mustapha MESDAD, Militant politique
de gauche

- Mohamed MESSAOUDI, Avocat

- Aziz MKICHRI, Militant des droits
humains, BRUXELLES

- Khouloud MOKHTARI, Citoyenne

Mustapha MOATASSIM, membre du
groupe national d'action pour la Palestine

- Nabila MOUNIB, Professeur
d'université militante de gauche et
militante pour une Palestine libre

- Abdelaziz NOUAYDI, Avocat,
Secrétaire Général de Transparency
Maroc

Rahman NOUDA, écrivain

- Khadija RYADI, Défenseuse des droits
humains, lauréate du prix de l'ONU des
droits de l'Homme

- Fouad SALAHINE, Militant des
droits humains

- Mohammed SAMMOUNI, Journaliste
et chercheur en sociologie politique

- Mohammed SEMHARI, militant
politique des droits humains

- Mohamed SERIFI, Citoyen

- Ahmed SLIMANI, Responsable du
Centre Mohammed BENSÂID

- Khalid SOUHNOUN, Militant des
droits humains

- Amina TAHANI, Citoyenne

- Najia TAIB, Enseignante

- Leïla TAZI, Médecin

- Saïd TBEL, Défenseur des droits
humains

- Mostafa TEMSAMANI, Militant
associatif

- Belaid TEWFIKI, Poète, ancien
prisonnier politique

امينة خالد، مناضلة جموعية -

زهرة قوبيع، مستشارة مستقلة ومناضلة حقوق الانسان -

عبد اللطيف لعبي، كاتب -

شفيق لعبي، مواطن -

عزيز لوديي، مناضل -

بهيجة ليوبي، منتجة سينما -

جواد مديدش، مناضل حقوق الانسان -

رشيد مديدش، مواطن -

امينة ملياني، ربة بيت -

مصطفى مسداد، مناضل سياسي يساري -

محمد مسعودي، محامي -

عزيز مكيشري، مناضل حقوق الانسان، بروكسيل -

خلود مختاري، مواطنة -

مصطفى المعتمد، عضو مجموعة العمل الوطنية لدعم فلسطين

نبيلة منيب، أستاذة جامعية و مناضلة يسارية و مناضلة من أجل فلسطين
حرة

عبدالعزیز النويضي، محامي، امين عام ترانسبارنسي المغرب -

رحمان النوضه، كاتب

خديجة رياضي، مدافعة عن حقوق الإنسان حاصلة على جائزة الأمم
المتحدة لحقوق الإنسان

فؤاد صلاح الدين، مناضل حقوق الانسان -

محمد سموني، صحفي وباحث في السوسيولوجيا السياسية -

محمد سمهاري، مناضل سياسي وحقوق -

محمد سريفي، مواطن -

احمد السليماني مسؤول بمركز محمد بنسعيد وفاعل سياسي -

خالد سحنون، مناضل حقوق الانسان -

أمينة تهاني، مواطنة -

نجية التائب، استاذة -

ليلي تازي، طبيبة -

سعيد طبل ، مدافع عن حقوق الإنسان -

مصطفى تمسماني، مناضل جموعي -

بلعيد توفقي، شاعر ومعتقل سياسي سابق -

دعوة جماعية لمئة مواطنة ومواطن لإنهاء التطبيع مع دولة الاحتلال والفصل العنصري في فلسطين

Appel collectif de 100 citoyennes et citoyens pour mettre fin à la normalisation avec l'état colonial d'occupation et d'apartheid en Palestine.

- Abderrahim TOURANI, Écrivain et journaliste

- Fatima Zahrae TOUZANI, Citoyenne

- Khadija YEMLAHI, enseignante

- Abdelbaki YOUSFI, Chef d'entreprise et militant des droits humains

- Jaafar ZEGHARI, Ingénieur

Ghita ZINE, journaliste

- Abderrahim ZRYOUIL, Militant de gauche

عبد الرحيم توراني، كاتب واعي -

فاطمة الزهراء توزاني ، مواطنة -

خديجة يملحي، معلمة

عبدالباقي يوسف، مقال ومناضل حقوق الانسان -

جعفر زغاري، مهندس -

غيثة الزين، إعلامية

عبدالرحيم أزرويل، مناضل يساري

Pour joindre une signature, prière d'envoyer Prénom, Nom et Qualité en alphabet arabe et latin à bdsmarocmacbi@gmail.com